

FLiP FAMILY

руководство пользователя

версия 1.0

INDEX

I. ВВЕДЕНИЕ	5
II. СОДЕРЖАНИЕ УСЛУГИ	5
III. НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ	5
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ	5
V. РЕГИСТРАЦИЯ НА УСЛУГУ FLiP FAMILY	5
VI. КАК ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ЗВОНКИ	6
VII. КАК ПРИНИМАТЬ ЗВОНКИ	7
VIII. ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ ВЫЗОВА	7
IX. ТАРИФНЫЕ ПЛАНЫ И ПОМИНУТНАЯ ОПЛАТА	8
X. ВИРТУАЛЬНЫЕ НОМЕРА	8
XI. АБОНЕНТСКАЯ ОПЛАТА	8
XII. ОСТАНОВКА И ОТМЕНА ПОДПИСКИ НА УСЛУГУ	9
XIII. ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОДПИСКИ НА УСЛУГУ	9
XIV. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	10
XV. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ПРАВИЛА ВОЗВРАТА/ОБМЕНА	10
XVI. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
XVII. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА	10

I. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за выбор услуги IP-телефонии «Брастел FLIP Family».

Перед установкой аппарата FLIP, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и в случае, если у Вас возникли дополнительные вопросы, свяжитесь с нашим центром сервисного обслуживания.

II. СОДЕРЖАНИЕ УСЛУГИ

Услуга FLIP Family позволяет осуществлять и принимать международные и междугородные звонки через Интернет-соединение.

С услугой FLIP Family Вы сможете:

- совершать и получать международные звонки;
- совершать и получать междугородные звонки в той стране, где находитесь;
- бесплатно совершать и получать звонки между пользователями услуги FLIP.

III. НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ

- Широкополосное Интернет-соединение (ADSL, оптоволоконная связь и т.п.).
- Модем/маршрутизатор.
- Аппарат FLIP, входящий в комплект установочного пакета FLIP.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

- Не устанавливайте аппарат FLIP в местах с повышенной влажностью, не подвергайте воздействию высоких и низких температур.
- Размещайте шнур питания и сетевой кабель отдельно друг от друга во избежание ухудшения качества связи (шум, помехи и т.п.).
- Если Вы загружаете через Интернет файлы больших размеров или пользуетесь программами, которые взаимодействуют со специфическим портом, используйте маршрутизатор или коммутирующий хаб.

V. РЕГИСТРАЦИЯ НА УСЛУГУ FLIP FAMILY

Подключите аппарат FLIP в соответствии с инструкциями пользователя и зарегистрируйтесь на услугу FLIP Family на сайте компании Брастел в Интернете (www.brastel.com). Владелец главного счета (с которого будет взиматься абонентская оплата за всех абонентов услуги) должен пройти регистрацию в первую очередь.

Перейдите на страницу «JAPAN».

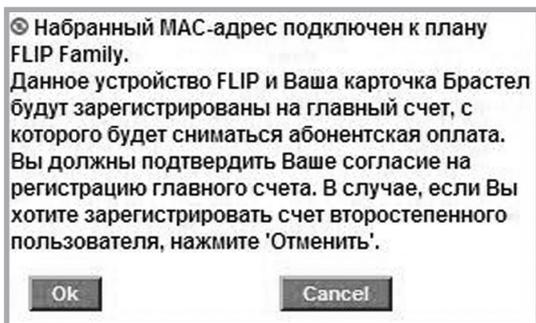
Выберите в меню «Регистрация FLIP» и далее следуйте инструкции:

The screenshot shows a registration window titled "Услуга FLIP". It contains the following fields and elements:

- Instruction: "Для того, чтобы Вы могли пользоваться услугой необходимо произвести регистрацию."
- Fields for "код доступа:" and "ПИН:" with callout 1 pointing to them.
- Section header: "Где находится мой код доступа и ПИН?"
- Field for "Email (в формате однобайтового знака):" with callout 2 pointing to it.
- Field for "MAC адрес" with callout 3 pointing to it.
- Field for "язык диалога" with a dropdown menu showing "русский" and callout 4 pointing to it.
- "ОК" button at the bottom.

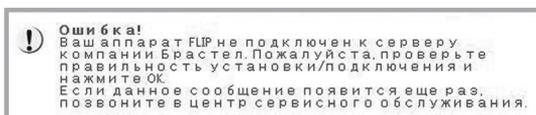
- 1 Наберите код доступа и ПИН Вашей карточки Брастел.
- 2 Напечатайте адрес Вашей электронной почты.
- 3 Напечатайте MAC-адрес Вашего аппарата FLIP (Вы можете найти его на коробке, в которой поставляется установочный пакет FLIP, а также снизу на корпусе самого аппарата).
- 4 Выберите язык, на котором Вы хотели бы слышать голосовые заставки, а также получать электронные сообщения в процессе пользования услугой FLIP. Подтвердите Ваш выбор, нажав «ОК».

Для первого регистрирующегося пользователя в группе FLIP Family появится следующее окно, в котором необходимо подтвердить, что данный счет будет зарегистрирован, как главный.



Подтвердите Ваш выбор, нажав «ОК», в противном случае нажмите кнопку отмены.

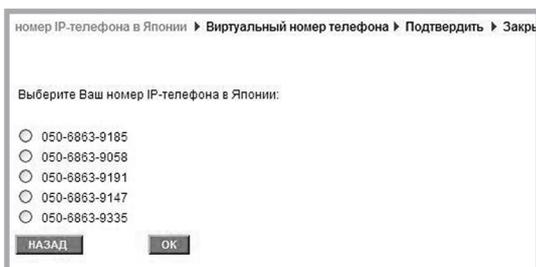
Если аппарат FLIP подключен неправильно, Вы увидите следующее сообщение:



Если аппарат FLIP подключен правильно, появится следующее окно, в котором необходимо будет выбрать план FLIP Family (без виртуального номера в Бразилии) или FLIP Family Brazil (с включенным виртуальным номером в Бразилии).



Выберите IP-номер (префикс 050) для приема и осуществления звонков и нажмите на «ОК».



Пожалуйста, подтвердите информацию.



Нажмите, пожалуйста, «Подтвердить» для завершения регистрации.

День регистрации определит дату, когда с Вашей карточки Брестел будет сниматься ежемесячная оплата за услугу FLIP Family.

VI. КАК ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ЗВОНКИ ДРУГОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ FLIP

Наберите номер телефона, начиная с префикса 050, например:
050-6860-1009

ЗВОНОК ПО ЯПОНИИ

Наберите номер, начиная с префикса мобильного телефона или с кода города, даже если Вы звоните из этого же города, или даже если Ваш FLIP аппарат установлен за границей (не в Японии).

Примеры:

- звонок на стационарный телефон в Токио: 03-1234-5678
- звонок на мобильный телефон в Японии: 090-1234-5678

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЗВОНОК

Наберите:



Пример звонка в Россию:

00912020 7 495 1234567

Соединение с набранным абонентом произойдет после оповещения остатка баланса на счету FLIP Family.

Если Ваш FLIP аппарат подключен за границей, например, в России, чтобы сделать междугородный звонок по России, Вам необходимо набирать номер абонента в международном формате (код страны, код города и номер абонента).

Чтобы зарегистрировать номер для скоростного набора, посетите www.brastel.com, зайдите на страницу «JAPAN» и получите доступ к Вашей карточке через БРАСТЕЛ ОНЛАЙН.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

При звонке с FLIP телефона, Вы не сможете звонить на:

- Номера справочных и экстренных служб, такие как 119, 104, 110, 113 и т.п.
- Номера, начинающиеся с международных префиксов 001, 0033, 0041 и т.п.
- Номера, начинающиеся с префиксов 0170, 0180, 0190, 00570, 0910, 0990, 020 и 060.

Для пользователей АТА: если Ваш телефонный аппарат, подключенный к адаптеру АТА, работает в импульсном режиме, переведите его в тональный режим перед началом набора префикса 009120 (в большинстве случаев это можно сделать нажатием на звездочку «*»).

VII. КАК ПРИНИМАТЬ ЗВОНКИ

ИЗ ЯПОНИИ

Звонящему Вам абоненту необходимо набрать Ваш номер полностью, начиная с префикса 050, без кода города, даже если Ваш аппарат FLIP находится за границей (не в Японии).

Например: 050 6860 1009

ИЗ ДРУГИХ СТРАН

Если звонок из-за границы, нужно набирать после международного префикса код страны Японии 81 и номер без первого нуля.

Например: + 81-50-6860-1009

Если у Вас есть виртуальный номер за границей, то абоненты могут его использовать для связи с Вами как из того же города, так и из других городов данной страны.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- **Для пользователей АТА:** даже если Вы отключили телефонный аппарат от телефонной линии и подключили его к АТА, линия все равно будет работать. Это означает, что если кто-то будет набирать Ваш номер, то будет слышать сигналы вызова, но Ваш телефон звонить не будет. В связи с этим рекомендуем Вам сообщить всем родственникам и друзьям Ваш новый номер сразу же, как Вы завершите подключение к услуге FLIP и установку АТА.

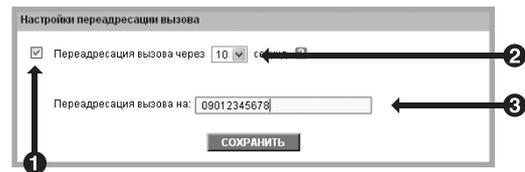
- Если Вы хотите принимать звонки также и на Ваш старый номер, Вам понадобится второй телефонный аппарат.

VIII. ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ ВЫЗОВА

Звонки, полученные на Ваш FLIP-номер, могут быть переадресованы на любой другой мобильный или стационарный номер в Японии или за границей.

Для регистрации на эту услугу откройте личный счет Вашей карточки на сайте Брастел (www.brastel.com > «Japan» > «БРАСТЕЛ ОНЛАЙН») и выберете в меню «FLIP».

Для активации услуги **1** поставьте галочку, **2** выберите продолжительность звонка в секундах и **3** напечатайте необходимый номер переадресации.



Для завершения операции нажмите кнопку «СОХРАНИТЬ».

ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЗВОНКА

- Если Вы установите интервал в 0 секунд, то входящий на аппарат FLIP звонок будет сразу же переадресован на указанный Вами номер телефона.
- Если Вы установите интервал от 10 до 59 секунд, то Ваш аппарат FLIP будет звонить в течение указанного времени и, если на звонок не ответят, он будет переадресован на сохраненный в установках номер телефона.

НОМЕР ТЕЛЕФОНА ПЕРЕАДРЕСАЦИИ

- Для переадресации звонка на номер телефона в Японии укажите, пожалуйста, номер телефона, начиная с кода города.
- Для переадресации звонка на номер телефона за границей укажите, пожалуйста, полный номер телефона в международном формате, начиная с кода страны, кода города и номера абонента.

Регистрация на услугу переадресации звонка также возможна по телефону (через услугу Брастел 24 часа - автоматическая служба поддержки).



Наберите 009120-155 номер и следуйте инструкциям.

Звонок возможен с любого типа телефона, кроме тех, с которых нет доступа на 0091-20 префикс. Если Вы звоните не с Вашего FLIP-номера, то необходимо будет набрать код доступа Вашей карточки Брестел, на которую зарегистрирована услуга FLIP Family.

ТАРИФЫ

Оплата за переадресацию звонков будет считаться с Вашей карточки Брестел в зависимости от зарегистрированного Вами типа телефона.

На телефоны в Японии

На домашний телефон: 8.4 йены / 3 мин

На мобильный телефон: 18.9 йены / 1 мин

На телефоны за границей

Звонки, переадресованные на номера за границей, оплачиваются напрямую с Вашей карточки Брестел по тарифу FLIP (см. таблицу тарифов).

Примечание

- Звонки не могут быть переадресованы на другие FLIP и BASIX номера.
- При переадресации звонка вместо номера, с которого осуществляется звонок, на Вашем телефоне высветится Ваш FLIP- номер.

IX. ТАРИФНЫЕ ПЛАНЫ И ПОМИНУТНАЯ ОПЛАТА

Все звонки между пользователями услуги FLIP – бесплатны, даже если абоненты находятся в разных странах или если они не подключены к одному счету FLIP Family. Звонки, совершенные на другие направления (помимо пользователей FLIP), будут оплачиваться с персонального счета карточки Брестел каждого пользователя.

Тарифы на все направления можно проверить на нашем веб-сайте или позвонить в центр обслуживания. Вы также можете просмотреть тарифы на некоторые направления в прилагаемой к установочному пакету таблице тарифов.

Пользователи плана FLIP Family не могут подписаться дополнительно на любой другой

план с бесплатными минутами, однако, они могут его изменить в любое время. Дополнительную информацию о планах услуги FLIP читайте подробнее на нашем веб-сайте.

X. ВИРТУАЛЬНЫЕ НОМЕРА

В дополнение к тарифным планам Вы можете также получить виртуальный номер телефона в предлагаемых на нашем веб-сайте странах.

В этом случае при звонке на Ваш виртуальный номер из той же страны абонент будет оплачивать только локальную связь, а звонок будет автоматически переадресовываться на Ваш номер FLIP, находящийся в другой стране.

Все пользователи одного счета FLIP Family могут приобрести один или несколько виртуальных номеров, однако, абонентская оплата за каждый из них будет взиматься с баланса карточки Брестел, которая была зарегистрирована как главный счет.

XI. АБОНЕНТСКАЯ ОПЛАТА

Ежемесячная оплата автоматически будет сниматься с карточки Брестел или с кредитной карты, зарегистрированной на главный счет пользователей группы.

Если Вы выбрали оплату по кредитной карте, Вы также можете воспользоваться услугой автоматического снятия абонентской оплаты со счета Вашей кредитной карты.

Данная услуга доступна через нашу страницу в Интернете: зайдите на счет Вашей карточки Брестел через БРАСТЕЛ ОНЛАЙН, выберите в меню «Разовая оплата» и заполните необходимую информацию.

Для автоматического снятия абонентской оплаты с кредитной карты за услугу FLIP Family позвоните в центр сервисного обслуживания.

Дата снятия абонентской оплаты определяется датой регистрации главного счета.

Пример: Если регистрация была произведена 15 апреля, оплата будет взиматься 15 числа каждого месяца. Исключение составляют дни регистрации 29, 30 и 31 любого месяца: в этом случае днем оплаты станет 1 число следующего месяца.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПЛАТЕ ПО КРЕДИТНОЙ КАРТЕ

- **В случае закрытия счета кредитной карты или смены ее срока действия** оплата не будет произведена. Однако это не влияет на снятие абонентской оплаты при наличии необходимой суммы на балансе карточки Брестел. В этом случае необходимо внести изменения в Интернете через меню БРАСТЕЛ ОНЛАЙН и «Разовая оплата».
- **Если на счету карты не достаточный для снятия ежемесячной оплаты баланс**, услуга FLIP будет временно заблокирована. Для возобновления снятия абонентской оплаты, пожалуйста, позвоните в центр сервисного обслуживания. Все изменения по кредитной карте необходимо вносить в Интернете через меню БРАСТЕЛ ОНЛАЙН и «Разовая Оплата».

XII. ОСТАНОВКА И ОТМЕНА ПОДПИСКИ НА УСЛУГУ

Услуга FLIP Family будет заблокирована как для главного, так и для второстепенного пользователей при отсутствии кредита на карточке Брестел для снятия абонентской оплаты за план FLIP Family и виртуальный номер.

На первом этапе все пользователи группы смогут принимать локальные звонки, но не смогут звонить и принимать международные звонки. Выход на виртуальные номера также будет заблокирован.

Услуга будет автоматически открыта после пополнения карточки Брестел в течение 7 дней с установленного дня оплаты. **В противном случае услуга будет остановлена полностью, и Вы не сможете ни звонить, ни принимать международные и междугородные звонки, а все виртуальные номера будут аннулированы без права восстановления.**

Услуга будет недоступна в течение 6 месяцев, и если за это время оплата внесена не будет, услуга будет автоматически отменена и все выданные номера аннулированы.

ВРЕМЕННАЯ ОСТАНОВКА УСЛУГИ ПО ТРЕБОВАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Приостановить подписку на услугу FLIP Family можно через центр сервисного обслуживания, выбрав один из способов:

Незамедлительная остановка услуги:

невозможно получать или совершать звонки сразу же после отмены услуги.

Остановка услуги со следующего периода

пользования: можно пользоваться услугой до 23 часов 59 минут за день до срока выплаты абонентской оплаты.

Для восстановления услуги пополните карточку Брестел и позвоните в центр сервисного обслуживания.

Примечание:

- Отмена услуги подразумевает отключение всех пользователей (главного и второстепенных).
- Если счет не будет восстановлен в течение 6 месяцев со дня отключения, все номера будут аннулированы без права их восстановления.
- Виртуальные номера также будут аннулированы без права их восстановления уже через 7 дней с момента отключения услуги, даже если услуга впоследствии была активирована.
- Даже при отмене услуги FLIP Family все пользователи группы смогут продолжать пользоваться услугами карточки Брестел при наличии на ней достаточного баланса.

ОТМЕНА УСЛУГИ ПО ТРЕБОВАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Отмену подписки на услугу FLIP Family можно произвести через центр сервисного обслуживания.

При отмене все полученные номера будут аннулированы без права их восстановления, и пользователи не смогут совершать звонки с FLIP аппарата.

XIII. ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОДПИСКИ НА УСЛУГУ

Восстановить подписку на услугу FLIP Family можно только на новую карточку Брестел.

Для восстановления пользования услугой после ее полной отмены Вам необходимо:

- приобрести новую карточку Брестел;
- пополнить ее Баланс на сумму, необходимую для снятия абонентской оплаты плана FLIP Family;
- переустановить аппарат FLIP;
- повторить регистрацию на сайте компании Брестел.

В случае, когда подписка была остановлена



за неуплату, необходимо позвонить в центр сервисного обслуживания.

Во всех случаях дата восстановления плана будет являться новым днем снятия абонентской оплаты.

XIV. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Услуга не может быть перепродана третьим лицам.
- Тарифы и размер ежемесячной оплаты могут меняться без предварительного уведомления.
- Внесенная ежемесячная оплата и стоимость установочного пакета FLIP возврату не подлежат.

XV. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ПРАВИЛА ВОЗВРАТА И ОБМЕНА

Гарантия действует только на территории Японии в течение 1 года со дня приобретения пакета FLIP. Пожалуйста, не выбрасывайте и не теряйте гарантийный талон.

Замена пакета FLIP производится бесплатно, если:

- аппарат FLIP имеет промышленный дефект;
- произошел сбой в работе программного обеспечения устройства во время настройки аппарата FLIP.

После начала нормальной работы устройства замена не производится.

XVI. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для улучшения качества услуги FLIP компания Брастел периодически проводит технические обслуживания без предварительного уведомления.

XVII. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если у Вас есть какие-либо вопросы об услуге FLIP, пожалуйста, обращайтесь в центр сервисного обслуживания:

БЕСПЛ. со стац./общ.т.: 0120-659-539

ПЛАТ. с моб.т.: 03-5637-5909

ПН – ПТ: 9:30 – 22:00

СБ: 10:00 – 18:00

Воскресные и праздничные дни – выходные.

Email: russian@brastel.co.jp